

申請不備通知の抄訳

マドフ救済基金
私書箱 6310
シラキューズ、ニューヨーク 13217-6310

Claim Number: (申請番号)

(申請者の住所)

日付
2016年4月●日

最終期限
(現在把握できている最短の期日は2016年5月29日)

拝啓 申請者様

マドフ救済基金（以下「MVF」といいます。）は、貴方または貴方の代理人から提出されたマドフ関連証券における詐欺事件により被った損失を報告する上記申請書の審査を行いました。この通知はMVFが求める情報や書類を欠いているために“未完了である”と判断された申請について貴方にお知らせします。この通知は貴方の申請を完全なものとするために提供されるべき、欠いている情報をお知らせします。

貴方の申請を助けるため、次ページは、

- ・申請に関するすべての取引を示し、
- ・どの情報が不足しているかを示し、
- ・貴方の申請を完全なものにする方法を示すものである。

これは MVF が米国法務省 (DOJ) に貴方の申請について承認（もしくは否認）との推薦を行う前に、貴方が申請の一環として以前に MVF に提供した情報を補うことのできる最終的な機会です。上記に示す最終期限までにMVFが求める書類や情報を提供できなければ、貴方の申請は全体的に、もしくは一部否認される可能性があります。

本通知に応じて貴方がMVFに対して提出する全ての手紙や書類には申請番号を記載するようお願いいたします。本通知を読まれた後により詳細な情報をお求めになる場合には、電子メール (info@madoffvictimfund.com) または電話 ((866) 624-3670) でMVFのヘルプデスクにご連絡下さい。

敬具

マドフ救済基金

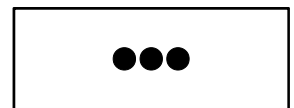
取引の表

以下の表は貴方の申請が示す可能性のある入金、出金の取引に関するものである。“不備コード”の欄で取引について存在する不備等を確認してください。特定の取引について“不備コード”が記載されていない場合、MVFは当該取引は十分に助けることができると考えます。しかしながら、取引が“不備コード”を含む場合、当該取引は求められている情報が不足しています。

貴方の取引に関するコードは以下の『不備コードの説明』に記載されています。必要な情報のバックアップを提供するのは貴方の責任であり、もし示された不備等が正しくない場合は、MVFは米国司法省(DOJ)に対してその申請は否認されるべき、もしくは減額されるべきと推薦することになります。

取引日 1	取引種類 (投資ファンドもしくは口座)	申請した 取引金額 (現地通貨)	マドフ関連証券の割合%	計算した 取引金額 2 (米ドル) 3	取引詳細	不備コード

上の表に示された不備等に加えて、下のボックスは特定の取引ではなく、全体として貴方の申請にあてはまる不備等を示しています。申請に対する不備の説明は以下の不備コードの説明に記載されています。申請に対する不備が解消されない場合、貴方の申請は承認のための推薦を得られない可能性があります。



- 1 2008年12月11日以降のいかなる取引も上記「取引の表」には含まれない。
- 2 「計算した取引金額」はMVFの支払いプランへの申請の結果として「申請した取引金額」への修正を反映している。マドフ関連証券およびマドフ以外の資産へ投資を行っていた場合、「計算した取引金額」はマドフ関連証券へ投資を行った各取引の金額を示している。他の調整についても、「取引詳細」の欄で説明しているように、「計算した取引金額」に反映されている。
- 3 取引が米ドルではない場合、「計算した取引金額」は米ドルでの各取引の金額を示している。非米ドルでの取引は取引日の外国為替レートで米ドルに換算されている。

不備コードの説明

[MVFよりお客様のお手元に届いた申請不備通知には申請者ごとに異なる不備内容が記載されています
と思われま。下記は、本書作成日現在、SMBC日興証券にて確認された不備内容を記載したものです。]

コード	不備内容の名称	不備内容の説明
C15	取引データの不足	貴方が提出した申請書には、マドフ関連証券への直接または間接的投資の存在を示す買付／売却取引の一覧表が含まれていませんでした。定期的な保有資産明細では不十分です。MVFが貴方の申請書の処理を進めるためには、2008年12月11日以前の貴方の預託／購入および払戻し／売却／買戻しのすべてが分かるように申請書中の取引一覧を完成する必要があります。一覧に記載された各取引を裏付ける書類を提出しなければなりません。また、マドフ関連証券が破たんした2008年12月11日の前後に貴方のマドフ関連投資に関する口座情報を示す書類を提供する必要があります。
C27	死亡証明書および／または正当な相続人であることの証拠の不足	投資の元々の所有者であった個人の死亡証明書の写しを提供してください。貴方が遺産財団の遺言執行者または遺言管理人として申請書を提出した場合、当該遺産財団の各受益者／相続人の氏名、住所、完全な連絡先情報および納税者番号を提供しなければなりません。遺産財団が閉鎖されている場合、相続人または受益者は、MVFに自分自身の申請書を提出すべきです。この場合、故人の資産のうち、貴方が権利を有している資産の割合を示す書類を提供する必要があります。
C51	書類の英訳が必要	以下のコメントに記載した書類の英語に翻訳したものを提出してください。 C51 — 貴方が申請を裏付けるため提供した書類の英語に翻訳したものを提出してください。
T16	投資における最後の時価評価額の証明の不足	マドフ関連証券における詐欺事件により被った貴方の損失をMVFが計算するため、マドフ関連証券に投資を行った機関（または、機関等）から貴方が受領した最後の取引残高明細のコピーが必要です。2008年12月11日に最も近い日付での（しかし、当該機関によるマドフ関連証券の持ち分の償却には先んじて）マドフ関連証券への貴方の投資における時価評価額を示す当該機関からの取引残高明細を提出してください。申請者を特定する情報（例えば、申請者の氏名）は取引残高明細において確認できる必要があります。

本書『申請不備通知の抄訳』は、お客様のお手元に届いた「申請不備通知（英文）」の記載に基づいて、SMBC日興証券株式会社が抄訳を作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。